

# MASCHIO

MOD.

# L-W-AL-EL

MOD.

# HL-NCL-UL



## ZAPPATRICI «VERSIONE BASE» 10 ÷ 60 HP

Fresatrici per aziende agricole di piccole e medie dimensioni. Ideale per colture speciali, vigneti, frutteti e per chi opera in orticoltura e nel giardinaggio. La particolare concezione costruttiva ha permesso di sviluppare una struttura robusta ma nel contempo leggera adatta all'impiego con trattori di potenza contenuta.



## ROTARY TILLERS «BASIC VERSION» 10 ÷ 60 HP

Rotary tillers recommended for small-medium farms, suitable for vineyards, orchards, vegetable crops and gardening. Particularly designed to have a sturdy build and a low power requirement to match light tractors.



## FRAISES «BASIC VERSION» 10 ÷ 60 HP

Fraises indiquées pour des exploitations petites-moyennes. Conseillées pour vignobles, vergers, cultures maraichères et jardinage. Elles ont été particulièrement conçues pour être robustes et au même temps proportionnées pour tracteurs de basse puissance.



## BODENFRÄSEN «BASIC VERSION» 10 ÷ 60 HP


Bodenfräsen für kleine-mittlere Betriebe, geeignet für Obstbau, Weinbau und Gartenbau. Der Kraftbedarf ist im Verhältnis zur massiven Konstruktion und Arbeitsleistung sehr gering.



## CULTIVADORAS «BASIC VERSION» 10 ÷ 60 HP


Cultivadoras para fincas de pequeña-mediana dimensiones, ideales para viñas, frutales, cultivaciones hortofrutícolas y Jardinería. Concebidas para ser robustas y al mismo tiempo aplicables a tractores de baja potencia.



 **Fresatrice per piccoli trattori da 7,5 a 18,5 kW (10 - 25 HP), con slitte e riduttore ad una velocità per P.d.f. a 540 giri/min. Consigliata per chi opera nel giardinaggio e nell'orticoltura.**


**DOTAZIONE STANDARD:** Riduttore ad una velocità per PdF a 540 giri/min • Giunto cardanico • Trasmissione laterale a catena lubrificata con grasso • Attacco universale a 3 punti di I<sup>a</sup> categoria • Spostamento manuale mediante scorrimento del terzo punto • 4 zappe elica per flangia (le zappette laterali sono rivolte sempre verso l'esterno)

**OPTIONAL:** Protezioni antinfortunistiche "CE" • Martinetti a molla premi-lamiera • Prolungamento fiancate

 **Rotary tiller for small tractors from 7,5 to 18,5 kW (10 - 25 HP) with skids and single speed gearbox 540 r.p.m. Recommended for gardens and horticulture.**


**STANDARD EQUIPMENT:** Single speed gearbox 540 r.p.m. • Pto shaft • Side gear drive • Universal I cat. three point hitch • Three point hitch mechanical offset • 4 blades per flange (side blades are mounted outwards)

**OPTIONAL EQUIPMENT:** EC safety guards • Bonnet spring adjuster • Side plate extensions

 **Fraise pour tracteurs de 7,5 à 18,5 kW (10 - 25 HP) avec patins et boîte monovitesse 540 t/min. Indiquée pour jardinset horticulture.**


**EQUIPEMENT STANDARD:** Boîte monovitesse avec P.d.F. 540 t/mn • Cardan • Entraînement latéral par chaîne, lubrification par graisse • Attelage universel 3 points cat. I • Déport manuel de l'attelage 3 points • 4 lames par flasque (les lames latérales sont montées vers l'extérieur)

**EQUIPEMENT EN OPTION:** Protections de sécurité "CE" • Manivelles à ressort presse-capot niveleur • Rallongement côtés

 **Bodenfräse für kleine Schlepper von 7,5 - 18,5 kW (10 - 25 PS) mit Kufen und Eingang-Getriebe für Zapfwelle mit 540 Upm. Geeignet fuer Gemüse und Gartenbau.**

**SERIENAUSSTATTUNG:** 1-Gang-Untersetzungsgetriebe für Zapfwelle 540 UpM • Gelenkwelle • Seitlicher Kettenantrieb in Fett • Universal-Dreipunktbock Kat. 1 • Manuelle Gleitverschiebung des Dreipunktbocks • 4 Bogenmesser pro Flansch (seitliche Messer sind immer zur Außenseite hin orientiert)

**SONDERZUBEHÖR:** EG-Schutzvorrichtungen • Blechhalter-Federzylinder • Verlängerung für Flankenteile

 **Cultivadora rotativa desplazable para mini tractores de 7,5 hasta 18,5 kW (10 - 25 HP), con patines y reductor de velocidad con T.d.f. 540 r.p.m. para jardineria y horticultura.**


**EQUIPO DE SERIE:** Reductor central de velocidad a 540 rpm • Articulación de Cardán • Transmisión lateral de cadena lubricada con grasa • Enganche universal de tres puntos I<sup>a</sup> categoría • Desplazamiento manual mediante deslizamiento del tercer punto • 4 azadas helicoidales por brida (las azadas laterales están orientadas al exterior)

**EXTRA:** Protecciones contra accidentes "CE" • Gatos de resorte pisachapas • Prolongación lados




rpm		MODELLO	lavoro		ingombro		cm		nr.	Kg
rpm	rpm		cm	cm	cm	cm	cm	cm		
540	254									
			<b>kW</b>	<b>HP</b>	<b>cm</b>	<b>cm</b>				
		<b>L - 85</b>	7,5-11	10-15	85	97	42,5	42,5	16	118
		<b>L - 105</b>	11-13	15-18	105	117	37,5	47,5	20	130
		<b>L - 115</b>	13-15	18-20	115	137	52,5	52,5	20	136
		<b>L - 125</b>	15-18,5	20-25	125	157	42,5	62,5	24	146




 **Fresatrice spostabile per trattori da 11 a 26 kW (15 - 35 HP), con slitte e riduttore ad una velocità per P.d.F. a 540 giri/min.**

**DOTAZIONE STANDARD:** Riduttore ad una velocità per PdF a 540 giri/min • Giunto cardanico • Trasmissione laterale a catena in bagno d'olio • Attacco universale a 3 punti di I<sup>a</sup> categoria • Spostamento manuale mediante scorrimento del terzo punto • 4 zappe elica per flangia (le zappette laterali sono rivolte sempre verso l'esterno)  
**OPTIONAL:** Protezioni antinfortunistiche "CE" • Martinetti a molla premi-lamiera • Prolungamento fiancate • Giunto cardanico con limitatore di coppia

 **Rotary tiller with adjustable offset for tractors from 11 to 26 kW (15 - 35 HP) with skids and single speed gearbox 540 r.p.m.**


**STANDARD EQUIPMENT:** Single speed gearbox 540 r.p.m. • Pto shaft • Side chain drive, in oil lubrication • Universal I cat. three point hitch • Three point hitch mechanical offset • 4 blades per flange (side blades are mounted outwards)  
**OPTIONAL EQUIPMENT:** EC safety guards • Bonnet spring adjuster • Side plate extensions • Pto shaft with shear pin

 **Fraise déportable pour tracteurs de 11 à 26 kW (15 - 35 HP) avec patins et boîte monovitesse 540 t/min.**

**EQUIPEMENT STANDARD:** Boîte monovitesse avec P.d.F. 540 t/mn • Cardan • Entraînement latéral par chaîne, à bain d'huile • Attelage universel 3 points cat. I • Déport manuel de l'attelage 3 points • 4 lames par flasque (les lames latérales sont montées vers l'extérieur)  
**EQUIPEMENT EN OPTION:** Protections de sécurité "CE" • Manivelles à ressort presse-capot niveleur • Rallongement côtés • Cardan à sécurité boulon

 **Seitlich verstellbare Bodenfräse für Schlepper von 11 bis 26 kW (15 - 35 PS) mit Kufen und Eingang-Getriebe für Zapfwelle mit 540 Upm.**

**SERIENAUSSTATTUNG:** 1-Gang-Untersetzungsgetriebe für Zapfwelle 540 Upm • Gelenkwelle • Seitlicher Kettenantrieb in Ölbad • Universal-Dreipunktbock Kat. 1 • Manuelle Gleitverschiebung des Dreipunktbocks • 4 Bogenmesser pro Flansch (seitliche Messer sind immer zur Außenseite hin orientiert)  
**SONDERZUBEHÖR:** EG-Schutzvorrichtungen • Blechhalter-Federzylinder • Verlängerung für Flankenteile • Gelenkwelle mit Scherstift


 **Cultivadora rotativa desplazable para tractores de 11 hasta 26 kW (15 - 35 HP), con patines y reductor de velocidad con T.d.f. 540 r.p.m.**

**EQUIPO DE SERIE:** Reductor central de velocidad a 540 rpm • Articulación de Cardán • Transmisión lateral de cadena en baño de aceite • Enganche universal de tres puntos I<sup>a</sup> categoría • Desplazamiento manual mediante deslizamiento del tercer punto • 4 azadas helicoidales por brida (las azadas laterales están orientadas al exterior)  
**EXTRA:** Protecciones contra accidentes "CE" • Gatos de resorte pisachapas • Prolongación lados • Articulación de Cardán con limitador de par




rpm		MODELLO	lavoro		ingombro		nr.	Kg		
rpm	rpm		cm	cm	cm	cm				
540	208									
			kW	HP	cm	cm				
		<b>W - 105</b>	11-15	15-20	105	117	52 22	53 83	20	165
		<b>W - 125</b>	15-18	20-25	125	137	62 22	63 103	24	185
		<b>W - 145</b>	18-26	25-35	145	157	72 22	73 123	28	195



 **Fresatrice per trattori da 22 a 44 kW (30 - 60 HP), con slitte e riduttore ad una velocità per P.d.F. a 540 giri/min.**


**DOTAZIONE STANDARD:** Riduttore ad una velocità per PdF a 540 giri/min • Giunto cardanico • Trasmissione laterale a catena in bagno d'olio • Attacco universale a 3 punti di I<sup>a</sup> e II<sup>a</sup> categoria • Attacchi anteriori oscillanti • 4 zappe elica per flangia (le zappette laterali sono rivolte sempre verso l'esterno)

**OPTIONAL:** Protezioni antinfortunistiche "CE" • Martinetti a molla premi-lamiera • Prolungamento fiancate • Giunto cardanico con limitatore di coppia

 **Rotary tiller for tractors from 22 to 44 kW (30 - 60 HP) with skids and single speed gearbox 540 r.p.m.**

**STANDARD EQUIPMENT:** Single speed gearbox 540 r.p.m. • Pto shaft • Side chain drive, in oil lubrication • Universal I and II cat. three point hitch • Floating lower hitches • 4 blades per flange (side blades are mounted outwards)

**OPTIONAL EQUIPMENT:** EC safety guards • Bonnet spring adjuster • Side plate extensions • Pto shaft with shear pin

 **Fraise pour tracteurs de 22 à 44 kW (30 - 60 HP) avec patins et boîte monovitesse 540 t/min.**


**EQUIPEMENT STANDARD:** Boîte monovitesse avec P.d.F. 540 t/mn • Cardan • Entraînement latéral par chaîne, à bain d'huile • Attelage universel 3 points cat. I et II • Chapes d'attelage oscillantes • 4 lames par flasque (les lames latérales sont montées vers l'extérieur)

**EQUIPEMENT EN OPTION:** • Protections de sécurité "CE" • Manivelles à ressort presse-capot niveleur • Rallongement côtés • Cardan à sécurité boulon

 **Bodenfräse für Schlepper von 22 bis 44 kW (30 - 60 PS) mit Kufen und Eingang-Getriebe für Zapfwelle mit 540 Upm.**

**SERIENAUSSTATTUNG:** 1-Gang-Untersetzungsgetriebe für Zapfwelle 540 UpM • Gelenkwelle • Seitlicher Kettenantrieb in Ölbad • Universal-Dreipunktbock Kat. 1-2 • Verstellbare Unterlenkeranschlüsse • 4 Bogenmesser pro Flansch (seitliche Messer sind immer zur Außenseite hin orientiert)






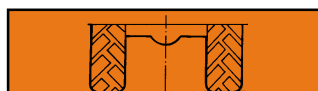



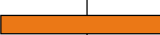


**SONDERZUBEHÖR:** EG-Schutzvorrichtungen • Blechhalter-Federzylinder • Verlängerung für Flankenteile • Gelenkwelle mit Scherstift

 **Cultivadora rotativa para tractores de 22 hasta 44 kW (30 - 60 HP), con patines y reductor de velocidad con T.d.f. 540 r.p.m.**


**EQUIPO DE SERIE:** Reductor central de velocidad a 540 rpm • Articulación de Cardán • Transmisión lateral de cadena en baño de aceite • Enganche universal de tres puntos de I<sup>a</sup> y II<sup>a</sup> categoría • Acoplamientos delanteros oscilantes • 4 azadas helicoidales por brida (las azadas laterales están orientadas al exterior)

**EXTRA:** Protecciones contra accidentes "CE" • Gatos de resorte pisachapas • Prolongación lados • Articulación de Cardán con limitador de par




 rpm	 rpm	<b>MODELLO</b>		<b>lavoro</b> 	<b>ingombro</b> 			
540	208			cm	cm	cm	nr.	Kg
			kW HP					
		<b>AL - 120</b>	22 - 26 30 - 35	125	137	60  60	24	220
		<b>AL - 140</b>	26 - 30 35 - 40	145	154	70  70	28	232
		<b>AL - 160</b>	30 - 37 40 - 50	165	177	80  80	32	260
		<b>AL - 180</b>	37 - 44 50 - 60	185	197	90  90	36	285



 **Fresatrice spostabile per trattori da 22 a 44 kW (30-60 HP), con slitte e riduttore ad una velocità per P.d.f. a 540 giri/min.**


**DOTAZIONE STANDARD:** Riduttore ad una velocità per PdF a 540 giri/min • Giunto cardanico • Trasmissione laterale a catena in bagno d'olio • Attacco universale a 3 punti di I<sup>a</sup> e II<sup>a</sup> categoria • Spostamento manuale a vite del terzo punto • 4 zappe elica per flangia (le zappette laterali sono rivolte sempre verso l'esterno)

**OPTIONAL:** Protezioni antinfortunistiche "CE" • Martinetti a molla premi-lamiera • Prolungamento fiancate • Giunto cardanico con limitatore di coppia

 **Rotary tiller with adjustable offset for tractors from 22 to 44 kW (30 - 60 HP) with skids and single speed gearbox 540 r.p.m.**


**STANDARD EQUIPMENT:** Single speed gearbox 540 r.p.m. • Pto shaft • Side chain drive, in oil lubrication • Universal I and II cat. three point hitch • Three point hitch mechanical offset • 4 blades per flange (side blades are mounted outwards)

**OPTIONAL EQUIPMENT:** EC safety guards • Bonnet spring adjuster • Side plate extensions • Pto shaft with shear pin

 **Fraise déportable pour tracteurs de 22 à 44 kW (30 - 60 HP) avec patins et boîte monovitesse 540 t/mn.**

**EQUIPEMENT STANDARD:** Boîte monovitesse avec P.d.F. 540 t/mn • Cardan • Entraînement latéral par chaîne, à bain d'huile • Attelage universel 3 points cat. I et II • Déport manuel à vis de l'attelage 3 points • 4 lames par flasque (les lames latérales sont montées vers l'extérieur)

**EQUIPEMENT EN OPTION:** Protections de sécurité "CE" • Manivelles à ressort presse-capot niveleur • Rallongement côtés • Cardan à sécurité boulon

 **Seitlich verstellbare Bodenfräse für Schlepper von 22 bis 44 kW (30 - 60 PS) mit Kufen und Eingang-Getriebe für Zapfwelle mit 540 Upm.**

**SERIENAUSSTATTUNG:** 1-Gang-Untersetzungsgetriebe für Zapfwelle 540 Upm • Gelenkwelle • Seitlicher Kettenantrieb in Ölbad • Universal-Dreipunktbock Kat. 1-2 • Manuelle Schraubverschiebung des Dreipunktbocks • 4 Bogenmesser pro Flansch (seitliche Messer sind immer zur Außenseite hin orientiert)









**SONDERZUBEHÖR:** EG-Schutzvorrichtungen • Blechhalter-Federzylinder • Verlängerung für Flankenteile • Gelenkwelle mit Scherstift

 **Cultivadora rotativa desplazable para tractores de 22 hasta 44 kW (30 - 60 HP), con patines y reductor de velocidad con T.d.f. 540 r.p.m.**


**EQUIPO DE SERIE:** Reductor central de velocidad a 540 rpm • Articulación de Cardán • Transmisión lateral de cadena en baño de aceite • Enganche universal de tres puntos de I<sup>a</sup> y II<sup>a</sup> categoría • Desplazamiento manual de tornillo del tercer punto • 4 azadas helicoidales por brida (las azadas laterales están orientadas al exterior)

**EXTRA:** Protecciones contra accidentes "CE" • Gatos de resorte pisachapas • Prolongación lados • Articulación de Cardán con limitador de par




 rpm	 rpm	MODELLO		lavoro 	ingombro 						
540	208			cm	cm	cm	nr.	Kg			
		<b>EL - 120</b>		22 - 26	30 - 35	125	137	62,5 22,5	62,5 102,5	24	246
		<b>EL - 140</b>		26 - 30	35 - 40	145	157	72,5 22,5	72,5 122,5	28	265
		<b>EL - 160</b>		30 - 37	40 - 50	165	177	82,5 36,5	82,5 128,5	32	285
		<b>EL - 180</b>		37 - 44	50 - 60	185	197	92,5 36,5	92,5 148,5	36	305



 **Fresatrice per trattori da 22 a 44 kW (30 - 60 HP), con slitte e riduttore ad una velocità per P.d.F. a 540 giri/min.**


**DOTAZIONE STANDARD:** Riduttore ad una velocità per PdF a 540 giri/min • Giunto cardanico con limitatore di coppia • Trasmissione laterale a catena in bagno d'olio • Attacco universale a 3 punti di I<sup>a</sup> e II<sup>a</sup> categoria • 4 zappe elica per flangia (le zappette laterali sono rivolte sempre verso l'esterno)

**OPTIONAL:** Protezioni antinfortunistiche "CE" • Martinetti a molla premi-lamiera • Prolungamento fiancate

 **Rotary tiller for tractors from 22 to 44 kW (30 - 60 HP) with skids and single speed gearbox 540 r.p.m.**

**STANDARD EQUIPMENT:** Single speed gearbox 540 r.p.m. • Pto shaft with shear pin • Side chain drive, in oil lubrication • Universal I and II cat. three point hitch • 4 blades per flange (side blades are mounted outwards)

**OPTIONAL EQUIPMENT:** EC safety guards • Bonnet spring adjuster • Side plate extensions

 **Fraise pour tracteurs de 22 à 44 kW (30 - 60 HP) avec patins et boîte monovitesse 540 t/mn.**


**EQUIPEMENT STANDARD:** Boîte monovitesse avec P.d.F. 540 t/mn • Cardan à sécurité boulon • Entraînement latéral par chaîne, à bain d'huile • Attelage universel 3 points cat. I et II • 4 lames par flasque (les lames latérales sont montées vers l'extérieur)

**EQUIPEMENT EN OPTION:** Protections de sécurité "CE" • Manivelles à ressort presse-capot niveleur • Rallongement côtés

 **Bodenfräse für Schlepper von 22 bis 44 kW (30 - 60 PS) mit Kufen und Eingang-Getriebe für Zapfwelle mit 540 UpM.**

**SERIENAUSSTATTUNG:** 1-Gang-Untersetzungsgetriebe für Zapfwelle 540 UpM • Gelenkwelle mit Scherstift • Seitlicher Kettenantrieb in Ölbad • Universal-Dreipunktbock Kat. 1-2 • 4 Bogenmesser pro Flansch (seitliche Messer sind immer zur Außenseite hin orientiert)






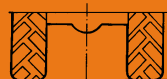


**SONDERZUBEHÖR:** EG-Schutzvorrichtungen • Blechhalter-Federzylinder • Verlängerung für Flankenteile

 **Cultivadora rotativa para tractores de 22 hasta 44 kW (30 - 60 HP), con patines y reductor de velocidad con T.d.f. 540 r.p.m.**


**EQUIPO DE SERIE:** Reductor central de velocidad a 540 rpm • Articulación de Cardán con limitador de par • Transmisión lateral de cadena en baño de aceite • Enganche universal de tres puntos de I<sup>a</sup> y II<sup>a</sup> categoría • 4 azadas helicoidales por brida (las azadas laterales están orientadas al exterior)

**EXTRA:** Protecciones contra accidentes "CE" • Gatos de resorte pisachapas • Prolongación lados



 rpm	 rpm	MODELLO		lavoro 	ingombro 						
540	228			cm	cm	cm	nr.	Kg			
				kW	HP						
		<b>HL - 125</b>		22 - 26	30 - 35	125	137	62	63	26	246
		<b>HL - 145</b>		26 - 30	35 - 40	145	157	72	73	28	272
		<b>HL - 165</b>		30 - 33	40 - 45	165	177	82	83	32	294
		<b>HL - 185</b>		33 - 37	45 - 50	185	197	92	93	36	316
		<b>HL - 205</b>		37 - 44	50 - 60	205	217	102	103	40	330



 **Fresatrice per trattori da 22 a 44 kW (30 - 60 HP), con slitte e riduttore ad una velocità per P.d.F. a 540 giri/min.**


 **Bodenfräse für Schlepper von 22 bis 44 kW (30 - 60 PS) mit Kufen und Eingang-Getriebe für Zapfwelle mit 540 UpM.**


**DOTAZIONE STANDARD:** Riduttore ad una velocità per PdF a 540 giri/min • Giunto cardanico con frizione • Trasmissione laterale ad ingranaggi • Attacco universale a 3 punti di I<sup>a</sup> e II<sup>a</sup> categoria • Attacchi anteriori oscillanti • 4 zappe elica per flangia (le zappette laterali sono rivolte sempre verso l'interno)

**SERIENAUSSTATTUNG:** 1-Gang-Untersetzungsgetriebe für Zapfwelle 540 UpM • Gelenkwelle mit Rutschkupplung • Seitliches Zahnradgetriebe • Universal-Dreipunktbock Kat. 1-2 • Verstellbare Unterlenkeranschlüsse • 4 Bogenmesser pro Flansch (seitliche Messer sind immer zur Innenseite hin orientiert)

**OPTIONAL:** Protezioni antinfortunistiche "CE" • Martinetti a molla premi-lamiera • Prolungamento fiancate

**SONDERZUBEHÖR:** EG-Schutzvorrichtungen • Blechhalter-Federzylinder • Verlängerung für Flankenteile

 **Rotary tiller for tractors from 22 to 44 kW (30 - 60 HP) with skids and single speed gearbox 540 r.p.m.**


 **Cultivadora rotativa para tractores de 22 hasta 44 kW (30 - 60 HP), con patines y reductor de velocidad con T.d.f. 540 r.p.m.**

**STANDARD EQUIPMENT:** Single speed gearbox 540 r.p.m. • Pto shaft with clutch • Side gears transmission • Universal I and II cat. three point hitch • Floating lower hitches • 4 blades per flange (side blades are mounted inwards)

**EQUIPO DE SERIE:** Reductor central de velocidad a 540 rpm • Articulación de Cardán con embrague • Transmisión lateral de engranajes • Enganche universal de tres puntos de I<sup>a</sup> y II<sup>a</sup> categoría • Acoplamientos delanteros oscilantes • 4 azadas helicoidales por brida (las azadas laterales están orientadas al interior)

**OPTIONAL EQUIPMENT:** EC safety guards • Bonnet spring adjuster • Side plate extensions













**EXTRA:** Protecciones contra accidentes "CE" • Gatos de resorte pisachapas • Prolongación lados

 **Fraise pour tracteurs de 22 à 44 kW (30 - 60 HP) avec patins et boîte monovitesse 540 t/min.**

**EQUIPEMENT STANDARD:** Boîte monovitesse avec P.d.F. 540 t/mn • Cardan avec embrayage • Transmission latérale par pignons • Attelage universel 3 points cat. I et II • Chapes d'attelage oscillantes • 4 lames par flasque (les lames latérales sont montées vers l'intérieur)

**EQUIPEMENT EN OPTION:** Protections de sécurité «CE» • Manivelles à ressort presse-capot niveleur • Rallongement côtés



 rpm	 rpm	<b>MODELLO</b>		<b>lavoro</b> 	<b>ingombro</b> 				
540	213								
			<b>kW</b>	<b>HP</b>	<b>cm</b>	<b>cm</b>	<b>cm</b>	<b>nr.</b>	<b>Kg</b>
		<b>UL - 140</b>	22 - 30	30 - 40	145	156	72,5 	22	357
		<b>UL - 155</b>	30 - 33	40 - 45	160	171	80 	24	374
		<b>UL - 155 L</b>	30 - 33	40 - 45	160	171	67 	24	374
		<b>UL - 180</b>	37 - 44	50 - 60	185	196	92,5 	28	387



**Fresatrice per trattori da 22 a 51 kW (30 - 70 HP), con slitte e riduttore ad una velocità per P.d.f. a 540 giri/min.**

**DOTAZIONE STANDARD:** Riduttore ad una velocità per PdF a 540 giri/min • Giunto cardanico con frizione • Trasmissione laterale a catena in bagno d'olio • Attacco universale a 3 punti di I<sup>a</sup> e II<sup>a</sup> categoria • Attacchi anteriori oscillanti • 4 zappe elica per flangia (le zappette laterali sono rivolte sempre verso l'interno)  
**OPTIONAL:** Protezioni antinfortunistiche "CE" • Martinetti a molla premi-lamiera • Prolungamento fiancate

**Rotary tiller for tractors from 22 to 51 kW (30 - 70 HP) with skids and single speed gearbox 540 r.p.m.**

**STANDARD EQUIPMENT:** Single speed gearbox 540 r.p.m. • Pto shaft with clutch • Side chain drive, in oil lubrication • Universal I and II cat. three point hitch • Floating lower hitches • 4 blades per flange (side blades are mounted inwards)  
**OPTIONAL EQUIPMENT:** EC safety guards • Bonnet spring adjuster • Side plate extensions

**Fraise pour tracteurs de 22 à 44 kW (30 - 60 HP) avec patins et boîte monovitesse 540 t/mn.**

**EQUIPEMENT STANDARD:** Boîte monovitesse avec P.d.F. 540 t/mn • Cardan avec embrayage • Transmission latérale par pignons • Attelage universel 3 points cat. I et II • Chapes d'attelage oscillantes • 4 lames par flasque (les lames latérales sont montées vers l'intérieur)  
**EQUIPEMENT EN OPTION:** Protections de sécurité «CE» • Manivelles à ressort presse-capot niveleur • Rallongement côtés







**Bodenfräse für Schlepper von 22 bis 51 kW (30 - 70 PS) mit Kufen und Eingang-Getriebe für Zapfwelle mit 540 Upm.**

**SERIENAUSSTATTUNG:** 1-Gang-Untersetzungsgetriebe für Zapfwelle 540 Upm • Gelenkwelle mit Rutschkupplung • Seitlicher Kettenantrieb in Ölbad • Universal-Dreipunktbock Kat. 1-2 • Verstellbare Unterlenkeranschlüsse • 4 Bogenmesser pro Flansch (seitliche Messer sind immer zur Innenseite hin orientiert)  
**SONDERZUBEHÖR:** EG-Schutzvorrichtungen • Blechhalter-Federzylinder • Verlängerung für Flankenenteiler

**Cultivadora rotativa para tractores de 22 hasta 51 kW (30 - 70 HP), con patines y reductor de velocidad con T.d.f. 540 r.p.m.**

**EQUIPO DE SERIE:** Reductor central de velocidad a 540 rpm • Articulación de Cardán con embrague • Transmisión lateral de cadena en baño de aceite • Enganche universal de tres puntos de I<sup>a</sup> y II<sup>a</sup> categoría • Acoplamientos delanteros oscilantes • 4 azadas helicoidales por brida (las azadas laterales están orientadas al interior)  
**EXTRA:** Protecciones contra accidentes "CE" • Gatos de resorte pisachapas • Prolongación lados



 rpm	 rpm	MODELLO		lavoro	ingombro				
540	198			cm	cm	cm	nr.	Kg	
			<b>kW</b>	<b>HP</b>					
		<b>NCL - 105</b>	22 - 26	30 - 35	110	122	52,5	16	238
		<b>NCL - 130</b>	26 - 30	35 - 40	135	146	65	20	271
		<b>NCL - 155</b>	30 - 33	40 - 45	160	171	77,5	24	302
		<b>NCL - 180</b>	37 - 44	50 - 60	185	196	90	28	337
		<b>NCL - 205</b>	44 - 51	60 - 70	210	222	102,5	32	366

DEALER:



**MASCHIO S.p.A.**  
 I - 35011 Campodarsego - PADOVA - Italy  
 Via Marcello, 73  
 Tel. +39 049 9289810  
 Fax +39 049 9289900  
<http://www.maschio.com>  
 e-mail: maschio@maschio.com

**MASCHIO DEUTSCHLAND GmbH**  
 Äußere Nürnberger Straße 5  
 D - 91177 THALMÄSSING - Deutschland  
 Tel. +49 (0) 9173 79000  
 Fax +49 (0) 9173 790079

**MASCHIO FRANCE S.a.r.l.**  
 1, rue de Merignan ZA  
 F - 45240 LA FERTE SAINT AUBIN - France  
 Tel. +33 (0) 2.38.64.12.12  
 Fax +33 (0) 2.38.64.66.79

**MASCHIO-GASPARDO IBERICA S.L.**  
 Calle Cabernet n° 10  
 Poligono Industrial Clot de Moja  
 Olerdola - 08734 - BARCELONA  
 Tel. +34 93.81.99.058  
 Fax +34 93.81.99.059